



SV
TIMER
Bruksanvisning i original

NO
TIMER
Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL
WYŁĄCZNIK CZASOWY
Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

EN
TIMER
Operating instructions (Translation of the original instructions)

DE
TIMER
Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

FI
AJASTIN
Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR
PROGRAMMATEUR HORAIRE
Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

NL
TIMER
Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling) (Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

Viktig! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Julia reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

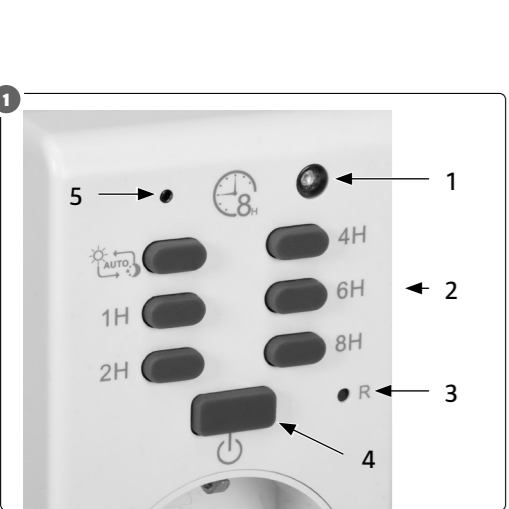
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com




Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

© Julia AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA 2023-02-20



SV
SÄKERHETSANVISNINGAR
<ul style="list-style-type: none">Endast för inomhusbruk. Anslut inte två eller flera timers tillsammans. Anslut inte apparater som kräver högre ström än 8 A. Anslut inte apparater med högre effekt än 1800 W. Kontrollera alltid att den anslutna elapparatens stickkontakt är helt intryckt i timerns uttag. Om timern behöver rengöras, koppla bort det från elnätet och torka av den med en torr trasa. Doppa inte timern i vatten eller någon annan vätska. Värmeaggregat og liknande utrustning får aldrig anslutas till timern. Kontrollera att den apparat som ska styras är avstängd innan stickproppen sätts i timern.

SYMBOLER
 Läs bruksanvisningen.
 Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
 Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA	
Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Max. belastning	1800 W
Strömstyrka	Max. 8 A

BESKRIVNING
<ol style="list-style-type: none"><i>Fotocell</i> <i>Knapp för ljusstyrning/nedräkning</i> <i>Knapp för lysstyring</i> <i>Strömbrytare för manuell på/av</i> <i>Indikeringslampa för aktivt/avstängt läge</i>
BILD 1




HANDHAVANDE
FUNKTIONER

Beteckning	Beskrivning
1H	Nedräkning 1 timme.
2H	Nedräkning 2 timmar.
4H	Nedräkning 4 timmar.
6H	Nedräkning 6 timmar.
8H	Nedräkning 8 timmar.
	Fotocellsläge.
	Strömbrytare – manuell på/av.
R	Nollställer aktuell inställning

ANVÄNDNING
<ol style="list-style-type: none">Sätt i apparatens stickpropp i uttaget på timern. Sätt i timern i ett näuttag. Timern är i läge auto, vilket innebär att den startas när det blir mörkt och stängs av när det blir ljust. Starta den anslutna apparaten. Tryck på knappen AUTO för att aktivera läge auto, då timern startas när det blir mörkt och stängs av när det blir ljust. Tryck på knappen för önskad nedräkningstid (1H, 2H, 4H, 6H eller 8H). Timern startas och den anslutna apparaten startas när det blir mörkt och stängs av automatiskt när den inställda tiden räknats ned. Om det blir ljust under nedräkningstiden stänger fotocellen av den anslutna apparaten. Tryck på strömbrytaren för att starta/stänga av den anslutna apparaten manuellt, oavsett aktuell inställning. Om knappen för någon annan nedräkningstid trycks in under pågående nedräkning avbryts den pågående nedräkningen och nedräkning enligt den nya inställningen inleds.

OBS!
<ul style="list-style-type: none">Fotocellen måste placeras så att den utsätts för dagsljus för att lysstyrningsfunktionen ska fungera korrekt. Fotocellen får inte täckas över eller utsättas för direkt solljus. För att undvika felaktig aktivering, placera inte fotocellen så att den utsätts för artificiellt ljus. Om fotocellen detekterar hög ljusstyrka under nedräkningstiden stänger timern automatiskt av den anslutna apparaten tills det blir mörkt igen.



NO
SIKKERHETSANVISNINGER
<ul style="list-style-type: none">Kun til innendørs bruk. Ikke koble to eller flere tidsur sammen. Ikke koble til apparater som krever mer strøm enn 8 A. Ikke koble til apparater med høyere effekt enn 1800 W. Kontroller alltid at det tilkoblede elapparatets stickkontakt er trykket helt inn i tidsurets uttak. Hvis tidsuret må rengjøres, skal det kobles fra strømmettet og tørkes av med en tørr klut. Ikke senk tidsuret ned i vann eller annen væske. Varmeaggregat og lignende utstyr skal aldri kobles til tidsuret. Kontroller at det apparatet som skal styres, er avslått før stickkontakten settes i tidsuret.

SYMBOLER
 Les bruksanvisningen.
 Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
 Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres.

TEKNISKE DATA	
Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Maks. belastning	1800 W
Strømstyrke	Maks. 8 A

BESKRIVELSE
<ol style="list-style-type: none"><i>Fotocelle</i> <i>Knapper for lysstyring/nedtelling</i> <i>Nullstilling</i> <i>Strömbryter for manuell av/på</i> <i>Indikatorlampe for aktiv/deaktivert modus</i>
BILDE 2




BRUK
FUNKSJONER

Betegnelse	Beskrivelse
1H	Nedtelling 1 time.
2H	Nedtelling 2 timer.
4H	Nedtelling 4 timer.
6H	Nedtelling 6 timer.
8H	Nedtelling 8 timer.
	Fotocellemodus.
	Strömbryter – manuell av/på.
R	Nullstiller aktuell innstilling

BRUK
<ol style="list-style-type: none">Sett inn apparatets stickkontakt i uttaket på tidsuret. Sett tidsuret i en stickkontakt. Tidsuret er i auto-innstilling, dvs. at det startes når det blir mørkt, og slås av når det blir lyst. Start det tilkoblede apparatet. Trykk på knappen AUTO for å aktivere auto-innstillingen, slik at tidsuret startes når det blir mørkt, og slås av når det blir lyst. Trykk på knappen for ønsket nedtellingstid (1H, 2H, 4H, 6H eller 8H). Tidsuret startes, og det tilkoblede apparatet startes når det blir mørkt og slås av automatisk når den innstilte tiden utløper. Hvis det blir lyst i løpet av nedtellingstiden, slår fotocellen av det tilkoblede apparatet. Trykk på strömbryteren igjen for å starte/slå av det tilkoblede apparatet manuelt, uansett hvilken innstilling som er aktiv. Hvis knappen for en annen nedtellingstid trykkes inn under pågående nedtelling, avbrytes den pågående nedtellingen, og nedtellingen for den nye innstillingen startes.



MERKI!
<ul style="list-style-type: none">Fotocellen må plasseres slik at den blir eksponert for dagslys for at lysstyringsfunksjonen skal fungere skikkelig. Fotocellen må ikke tildekkes eller utsettes for direkte sollys. For å unngå utilsiktel aktivering må du unngå å plassere fotocellen slik at den utsettes for kunstig lys. Hvis fotocellen registrerer høy lysstyrke under nedtellingstiden, slås tidsuret det tilkoblede apparatet av automatisk til det blir mørkt igjen.

PL
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
<ul style="list-style-type: none">Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie podłączaj jednocześnie dwóch lub więcej wyłączników czasowych. Nie podłączaj urządzeń, które wymagają natężenia prądu powyżej 8 A. Nie podłączaj urządzeń o mocy powyżej 1800 W. Zawsze sprawdzaj, czy wtyk podłączonego urządzenia jest całkowicie włożony do gniazda wyłącznika czasowego. Jeśli konieczne jest wyczyszczenie wyłącznika, odłącz go od zasilania i przetrzyj suchą ściereczką. Nie zanurzaj wyłącznika w wodzie ani innym płynie. Nigdy nie podłączaj do wyłącznika urządzeń grzewczych ani podobnego sprzętu. Przed włożeniem wtyku do wyłącznika sprawdź, czy urządzenie, które chcesz regulować, jest wyłączone.

SYMBOLS
 Przeczytaj instrukcję obsługi.
 Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/ rozporządzeniami.
 Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE	
Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Maks. obciążenie	1800 W
Natężenie prądu	Maks. 8 A




OPIS
<ol style="list-style-type: none"><i>Fotokomórka</i> <i>Przyciski sterowania oświetleniem / odliczania</i> <i>Reset</i> <i>Przełącznik do ręcznego wł./wyt.</i> <i>Lampa kontrolna trybu wł./wyt.</i>
RYS. 3

OBŚLUGA	
FUNKCJE	
Oznaczenie	Opis
1 h	Odliczanie 1 godzina.
2 h	Odliczanie 2 godziny.
4 h	Odliczanie 4 godziny.
6 h	Odliczanie 6 godzin.
8 h	Odliczanie 8 godzin.
	Tryb fotokomórki.
	Przełącznik do ręcznego wł./wyt.
R	Resetowanie bieżącego ustawienia

SPOSÓB UŻYCIA
<ol style="list-style-type: none">Włóż wtyk urządzenia do gniazda w wyłączniku czasowym. Włóż wyłącznik do gniazda. Wyłącznik jest w trybie automatycznym, co oznacza, że uruchamia się, gdy zapada zmrok, i wyłącza, gdy robi się jasno. Uruchom podłączone urządzenie. Naciśnij przycisk AUTO, aby aktywować tryb automatyczny, w którym wyłącznik uruchamia się, gdy zapada zmrok, i wyłącza się, gdy robi się jasno. Naciśnij przycisk wybranego czasu odliczania (1, 2, 4, 6 lub 8 h). Wyłącznik się uruchamia, a podłączone urządzenie jest włączone, gdy zapada zmrok, i wyłącza się automatycznie po odliczeniu ustawionego czasu. Jeśli zrobi się jasno w trakcie odliczania, fotokomórka wyłącza podłączone urządzenie. Naciśnij przełącznik, aby włączyć/wyłączyć podłączone urządzenie ręcznie, niezależnie od bieżącego ustawienia. Jeśli przycisk innego czasu odliczania zostanie naciśnięty w trakcie odliczania, bieżące odliczanie zostanie przerwane i rozpocznie się odliczanie zgodnie z nowymi ustawieniami.



WAŻNE!
<ul style="list-style-type: none">Aby funkcja sterowania światłem działała prawidłowo, fotokomórka musi zostać umieszczona tak, aby była wystawiona na światło dzienne. Fotokomórki nie wolno zakrywać ani wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Aby uniknąć błędnego aktywowania, nie umieszczaj fotokomórki tak, aby była wystawiona na działanie sztucznego światła. Jeśli fotokomórka wykryje wysoką jasność w trakcie odliczania, wyłącznik automatycznie wyłącza podłączone urządzenie, aż ponownie się ściemni.

EN
SAFETY INSTRUCTIONS
<ul style="list-style-type: none">For indoor use only. Do not connect two or more timers together. Do not connect appliances that need a current of more than 8 A. Do not connect appliances with an output of more than 1800 W. Always check that the plug on the connected appliance is fully inserted into the socket on the timer. If the timer needs cleaning, unplug it from the mains and wipe it with a dry cloth. Do not immerse the timer in water or any other liquid. Do not connect heaters and other similar equipment to the timer. Check that the appliance to be controlled is switched off before plugging it into the timer.

SYMBOLS
 Read the instructions.
 Conform with the requirements in the relevant EU Regulation/ directives.
 Recycle a discarded product in accordance with applicable regulations.

TECHNICAL DATA	
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Max load	1800 W
Amperage	Max 8 A




DESCRIPTION
<ol style="list-style-type: none"><i>Photocell</i> <i>Buttons to control/countdown the light</i> <i>Reset</i> <i>Switch for manual on/off</i> <i>Status light for on/off mode</i>
FIG. 4

USE	
FUNCTIONS	
Designation	Description
1H	Countdown 1 hour.
2H	Countdown 2 hours.
4H	Countdown 4 hours.
6H	Countdown 6 hours.
8H	Countdown 8 hours.
	Photocell mode.
	Switch – manual on/off.
R	Reset

HOW TO USE
<ol style="list-style-type: none">Plug the appliance into the timer. Plug the timer into a power point. The timer is in auto mode, which means it starts when it goes dark and switches off when it gets light. Start the connected appliance. Press the AUTO button to activate auto mode, which means the timer starts when it goes dark and switches off when it gets light. Press the button for the required countdown time (1H, 2H, 4H, 6H or 8H). The timer starts and the connected appliance starts when it goes dark and switches off automatically when the set time has counted down. If it gets light during the countdown time the photocell switches off the connected appliance. Press the switch to start/stop the connected appliance manually, whatever the actual setting. Pressing a button for another countdown period during a countdown stops the countdown and the new countdown starts.

NOTE:
<ul style="list-style-type: none">The photocell must be placed so that it is exposed to daylight for the light control function to work properly. The photocell must not be covered or exposed to direct sunlight. To avoid unintentional activation, do not place the photocell where it is exposed to artificial light. If the photocell detects bright light during the countdown the timer switches the connected appliance off automatically until it goes dark again.



DE
SICHERHEITSHINWEISE
<ul style="list-style-type: none">Nur für den Innenbereich geeignet. Schließen Sie nicht zwei oder mehr Timer an. Schließen Sie keine Geräte an, die mehr als 8 A benötigen. Schließen Sie keine Geräte mit einer Leistung von mehr als 1800 Watt an. Stellen Sie immer sicher, dass der Stecker des angeschlossenen Geräts vollständig in die Steckdose des Timers eingesteckt ist. Wenn der Timer gereinigt werden muss, trennen Sie ihn vom Stromnetz und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab. Tauchen Sie den Timer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Heizungen oder ähnliche Geräte dürfen niemals an den Timer angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass das zu steuerndes Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzteil in den Timer stecken.

SYMBOLE
 Die Bedienungsanleitung lesen.
 Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
 Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN	
Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Max. Last	1800 W
Stromstärke	Max. 8 A

BESCHREIBUNG
<ol style="list-style-type: none"><i>Photozelle</i> <i>Tasten für die Lichtsteuerung/den Countdown</i> <i>Reset</i> <i>Betriebsschalter für manuelles Ein-/Ausschalten</i> <i>Kontrollleuchte für ein/aus</i>
ABB. 5




BEDIENUNG	
FUNKTIONEN	
Bezeichnung	Beschreibung
1H	Countdown 1 Stunde.
2H	Countdown 2 Stunden.
4H	Countdown 4 Stunden.
6H	Countdown 6 Stunden.
8H	Countdown 8 Stunden.

	Fotozellenmodus
	Betriebsschalter für manuelles Ein-/Ausschalten.
R	Zurücksetzen der aktuellen Einstellung

VERWENDUNG
<ol style="list-style-type: none">Den Netzstecker des Geräts in die Steckdose des Timers stecken. Den Stecker an eine Steckdose anschließen. Der Timer befindet sich im Auto-Modus, d. h. er wird bei Dunkelheit gestartet und bei Helligkeit ausgeschaltet. Das angeschlossene Gerät einschalten. Die AUTO-Taste drücken, um den Auto-Modus zu aktivieren, d. h. der Timer wird bei Dunkelheit gestartet und bei Helligkeit ausgeschaltet. Die Taste für die gewünschte Countdown-Zeit drücken (1H, 2H, 4H, 6H oder 8H). Der Timer wird gestartet und das angeschlossene Gerät startet bei Einbruch der Dunkelheit und schaltet sich automatisch aus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist. Wird es während der Countdown-Zeit hell, schaltet die Fotozelle das angeschlossene Gerät ab. Den Betriebsschalter drücken, um das angeschlossene Gerät manuell ein- bzw. auszuschalten, unabhängig von der aktuellen Einstellung. Wenn während eines Countdowns die Taste für eine andere Countdown-Zeit gedrückt wird, wird der aktuelle Countdown abgebrochen und der Countdown für die neue Einstellung gestartet.



ACHTUNG!
<ul style="list-style-type: none">Die Fotozelle muss so positioniert werden, dass sie dem Tageslicht ausgesetzt ist, damit die Lichtsteuerungsfunktion richtig funktioniert. Die Fotozelle darf nicht abgedeckt oder direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt werden. Um eine fehlerhafte Aktivierung zu vermeiden, die Fotozelle nicht so platzieren, dass sie künstlichem Licht ausgesetzt ist. Erkennt die Fotozelle während der Countdown-Zeit eine hohe Helligkeit, schaltet der Timer das angeschlossene Gerät automatisch ab, bis es wieder dunkel wird.wird.

FI
TURVALLISUUSOHJEET
<ul style="list-style-type: none">Vain sisäkäyttöön. Älä kytkte kahta tai useampaa kellokytkintä yhdessä. Älä liitä laitteita, jotka tarvitsevat yli 8 A:n virran. Älä liitä laitteita, joiden teho on yli 1800 W. Varmista aina, että kytketyn sähkölaitteen pistotulppa on täysin kellokytkimen pistorasassa. Jos kellokytkin on puhdistettava, irrota se sähköverkosta ja pyyhi se kuivalla liinalla. Älä upota kellokytkintä veteen tai muihin nesteisiin. Lämmitimiä ja vastaavia laitteita ei saa koskaan kytkä kellokytkimeen. Varmista, että ohjattava laite on kytketty pois päältä, ennen kuin työntät pistotulpan kellokytkimeen.

SYMBOLIT
 Lue käyttöohje.
 Hyväksytyt voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
 Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.




TEKNISET TIEDOT	
Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Suurin kuormitus	1800 W
Virta	Maks. 8 A

KUVAUS
<ol style="list-style-type: none"><i>Valokenna</i> <i>Painikkeet valo-ohjausta/ajastusta varten</i> <i>Nollaus</i> <i>Manuaalinen päälle/pois-kytkin</i> <i>Päällä/pois päältä -tilan merkivalo</i>
KUVA 6

KÄYTTÖ	
TOIMINNOT	
Nimitys	Kuvaus
1H	1 tunnin ajastin.
2H	2 tunnin ajastin.
4H	4 tunnin ajastin.
6H	6 tunnin ajastin.
8H	8 tunnin ajastin.
	Valokennotila.
	Virtakytkin - manuaalinen päälle/pois.
R	Nollaa nykyisen asetuksen



KÄYTTÖ
<ol style="list-style-type: none">Työnnä laitteen pistotulppa ajastimen pistorasiaan. Kytke ajastin pistorasiaan. Ajastin on automaattitilassa, mikä tarkoittaa, että se käynnistyy, kun tulee pimeää, ja sammuu, kun tulee valoisa. Käynnistä liitetty laite. Aktivoi automaattitila painamalla AUTO-painiketta, jolloin ajastin käynnistyy, kun tulee pimeää, ja sammuu, kun tulee valoisa. Paina halutun viiveajan (1H, 2H, 4H, 6H tai 8H) painiketta. Ajastin käynnistyy ja liitetty laite käynnistyy, kun tulee pimeää, ja sammuu automaattisesti, kun asetettu aika on kulunut. Jos asetetun ajan aikana tulee valoisa, valokenno kytkee kytketyn laitteen pois päältä. Paina virtapainiketta kytkääksesi kytketyn laitteen päälle/pois päältä manuaalisesti asetuksesta riippumatta. Jos toisen ajastusajan painiketta painetaan ajastuksen aikana, nykyinen ajastus keskeytyy ja uuden asetuksen mukainen ajastus alkaa.
HUOM!
<ul style="list-style-type: none">Valokenno on sijoitettava niin, että se on alttiina päivänvalolle, jotta valo-ohjaustoiminto toimisi oikein. Valokennoa ei saa peittää tai altistaa suoralle auringonvalolle. Virheellisen aktivoitumisen välttämiseksi älä sijoita valokennoa niin, että se altistuu keinovalolle pimeän aikaan. Jos valokenno havaitsee suuren valonvoimakkuuden ajastuksen aikana, ajastin kytkee kytketyn laitteen automaattisesti pois päältä, kunnes tulee taas pimeää.

FR
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
<ul style="list-style-type: none">Uniquement destiné à un usage intérieur. Ne raccordez pas ensemble deux minuteries ou plus. Ne raccordez pas d’appareils nécessitant un courant supérieur à 8 A. Ne raccordez pas d’appareils d’une puissance supérieure à 1800 W. Vérifiez toujours que la fiche de l’appareil électrique raccordé est complètement enfoncée dans la prise de la minuterie. Si la minuterie doit être nettoyée, débranchez-la du secteur et essuyez-la avec un chiffon sec. Ne plongez pas la minuterie dans l’eau ou tout autre liquide. Les appareils de chauffage et équipements similaires ne doivent jamais être raccordés à la minuterie. Vérifiez que l’appareil à commander est éteint avant d’insérer la fiche dans la minuterie.

PICTOGRAMMES
 Lisez le mode d’emploi.
 Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
 Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Charge maxi	1800 W
Puissance électrique	8 A maxi

DESCRIPTION
8. <i>Cellule photo-électrique</i>
9. <i>Boutons pour le contrôle de la lumière/décompte</i>
10. <i>Réinitialisation</i>
11. <i>Interrupteur marche/arrêt manuel</i>
12. <i>Voyant lumineux du mode activé/désactivé</i>
FIG. 7




UTILISATION	
FONCTIONS	
Désignation	Description
1H	Décompte 1 heure.
2H	Décompte 2 heures.
4H	Décompte 4 heures.
6H	Décompte 6 heures.
8 H	Décompte 8 heures.
	Mode cellule photo-électrique.
	Interrupteur – marche/arrêt manuel.
R	Réinitialise le réglage actuel

UTILISATION
<ol style="list-style-type: none">Insérez la fiche de l’appareil dans la prise de la minuterie. Branchez le minuteur sur une prise secteur. Le minuteur est en mode automatique, ce qui signifie qu’il démarre à la tombée de la nuit et s’éteint au lever du jour. Démarrez l’appareil connecté. Appuyez sur le bouton AUTO pour activer le mode automatique, dans lequel le minuteur démarre à la tombée de la nuit et s’éteint au lever du jour. Appuyez sur le bouton correspondant au temps souhaité (1H, 2H, 4H, 6H ou 8H). Le minuteur démarre et l’appareil connecté se met en marche à la tombée de la nuit et s’éteint automatiquement lorsque le temps programmé arrive à terme. Si le jour se lève pendant le décompte, la cellule photo-électrique éteint l’appareil connecté.

- Appuyez sur l’interrupteur pour allumer ou éteindre manuellement l’appareil connecté, quel que soit le réglage actuel.
- Si vous appuyez sur le bouton d’une autre durée de décompte pendant le décompte, le décompte en cours est interrompu et le décompte correspondant au nouveau réglage est lancé.



REMARQUE !
<ul style="list-style-type: none">La cellule photo-électrique doit être placée de manière à être exposée à la lumière du jour pour que la fonction de contrôle via la lumière puisse fonctionner correctement. La cellule photo-électrique ne doit pas être couverte ou exposée à la lumière directe du soleil. Pour éviter une activation involontaire, ne placez pas la cellule photo-électrique de manière à ce qu’elle soit exposée à une lumière artificielle. Si la cellule photo-électrique détecte une forte luminosité pendant le décompte, le minuteur éteindra automatiquement l’appareil connecté jusqu’à ce qu’il fasse à nouveau nuit.

NL
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
<ul style="list-style-type: none">Alleen voor gebruik binnenshuis. Sluit geen twee of meer timers aan op elkaar. Sluit geen apparaten aan die meer stroom vereisen dan 8 A. Sluit apparaten met een vermogen hoger dan 1800 W niet aan. Controleer altijd of de stekker van het aangesloten elektrische apparaat volledig in het timercontact is gedrukt. Als de timer moet worden gereinigd, koppelt u deze los van het lichtnet en veegt u deze af met een droge doek. Dompel de timer niet onder in water of een andere vloeistof. Kachels en soortgelijke apparatuur mogen nooit op de timer worden aangesloten. Zorg ervoor dat het te bedienen apparaat is uitgeschakeld voordat u de stekker in de timer steekt.

SYMBOLLEN
 Lees de gebruiksaanwijzing.
 Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
 Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS	
Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Max. belasting	1800 W
Ampère	Max. 8 A

BESCHRIJVING
8. <i>Fotocel</i>
9. <i>Knoppen voor lichtbesturing/timer</i>
10. <i>Nulstelling</i>
11. <i>Schakelaar voor handmatig in-/uitschakelen</i>
12. <i>Indicatorlamp voor ingeschakelde/uitgeschakelde stand</i>
AFB. 8

AANWENDING	
FUNCTIONS	
Aanduiding	Beschrijving
1H	Timer van 1 uur.
2H	Timer van 2 uur.
4H	Timer van 4 uur.
6H	Timer van 6 uur.
8H	Timer van 8 uur.
	Fotocelmodus
	Schakelaar – Handmatig in-/uitschakelen.
R	Huidige instelling resetten

GEBRUIK
<ol style="list-style-type: none">Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact van de tijdschakelaar. Plaats de schakelklok in het stopcontact. De schakelklok staat in de automatische modus, wat inhoudt dat deze inschakelt als het donker wordt en uitschakelt als het licht wordt. Start het aangesloten apparaat. Druk op de knop AUTO om de automatische modus in te schakelen, waarbij de schakelklok inschakelt als het donker wordt en uitschakelt als het licht wordt. Druk op de knop voor de gewenste duur (1H, 2H, 4H, 6H of 8H). De schakelklok schakelt in en de aangesloten apparaten worden ingeschakeld wanneer het donker wordt en worden automatisch uitgeschakeld wanneer de ingestelde tijd is verstreken. Wanneer het licht wordt tijdens de ingestelde tijd, schakelt de fotocel de aangesloten apparaten uit. Druk op de schakelaar om de aangesloten apparaten handmatig in/uit te schakelen, ongeacht de actuele instelling. Als de knop voor een andere insteltijd wordt ingedrukt tijdens het teruglopen van de tijd, wordt de lopende periode afgebroken en wordt de nieuw ingestelde tijd gestart.

LET OP!

- De fotocel moet zodanig worden geplaatst dat deze het daglicht kan opvangen, zodat de lichtregeling correct werkt. De fotocel mag niet worden bedekt of worden blootgesteld aan direct zonlicht.**

- Plaats de fotocel niet zodanig dat deze kunstlicht kan opvangen, om ongewenste inschakeling te voorkomen.**

- Als de fotocel een hoge lichtsterkte detecteert tijdens de ingestelde tijd, schakelt de schakelklok de aangesloten apparaten automatisch uit tot het weer donker wordt.**